

Revista Migraciones Forzadas

Editorial

Evitar los desplazamientos es evidentemente un objetivo importante. La condición de desplazado expone a las personas a un mayor riesgo de quedar empobrecidas y al mismo tiempo de no poder disfrutar de los derechos humanos que les corresponden. Esta es una situación que hay que prevenir, pero no a cualquier precio

La gente sabe que el desplazamiento conlleva riesgos y vulnerabilidades como perder las tierras y el trabajo, quedarse sin hogar, no tener la comida asegurada, peligros para la salud, la pérdida del acceso a recursos comunes como la educación, y la posible destrucción de las redes sociales de las que dependemos, en especial durante las situaciones de crisis. “Los efectos del desplazamiento pueden durar toda una vida o más, perjudicando las perspectivas de las generaciones futuras,” dice Valerie Amos en el artículo que abre este número. “Podemos hacer más para prevenir el desplazamiento y el sufrimiento que conlleva”. Sin embargo, es importante preservar la posibilidad de que se produzcan desplazamientos cuando éstos constituyan una elección, o de hecho una necesidad, y también merece la pena recordar que dos de las tres soluciones duraderas tradicionales –el retorno y el reasentamiento– implican desplazamientos.

Nos gustaría dar las gracias a Dina Abou Samra y a Simon Bagshaw (OCHA) y a Josep Zapater (ACNUR) por su inestimable ayuda como asesores especiales en la sección central de este número. Asimismo estamos muy agradecidos al Departamento Federal de Asuntos Exteriores de Suiza y a la OCHA, a Lex Justi y a Refugees International por su apoyo financiero para esta edición.

Saludos cordiales,

Marion Couldrey y Maurice Herson

Editores, Forced Migration Review

De la edición en español.

En ocasiones el desplazamiento es la única opción para muchas personas, pero ¿en qué medida es preferible abandonar sus hogares exponiéndose a



Preención del desplazamiento

(/es/prevencion)

RMF 41

Diciembre 2012

Contents

La voluntariedad de quedarse (/es/prevencion/guler)

Hacia un sistema uniforme de protección legal

(/es/prevencion/chotouras)

Los intentos de prevenir los desplazamientos en los territorios palestinos ocupados (/es/prevencion/khalil)

Derecho Internacional Humanitario: un breve resumen de las provisiones relevantes (/es/prevencion/provisiones-ihl)

La falta de seguridad para acceder a las tierras tras el conflicto amenaza con producir nuevos desplazamientos en el norte de Uganda (/es/prevencion/onegi)

El enfoque del CICR en situaciones previas al desplazamiento (/es/prevencion/talviste-et-al)

Las inundaciones en Tailandia: huir, luchar o flotar (/es/prevencion/sophonpanich)

¿Prevenir o proseguir con el desplazamiento?

(/es/prevencion/barrs)

La educación como un componente esencial para prevenir que los jóvenes vuelvan a desplazarse

(/es/prevencion/anselme-zeus)

perderlo todo? Que esta no sea la única opción es una tarea que requiere el trabajo y la colaboración de todos los actores implicados. Que las personas afectadas por conflictos violentos o desastres naturales puedan elegir permanecer en sus países de origen es una posibilidad que debe contemplarse, por ello, prevenir el desplazamiento implica trabajar en cómo gestionar convenientemente estas situaciones que de otra manera empujarían irremediabilmente a los afectados a huir. También se trata de proteger a la población de la expulsión de sus tierras de forma injustificada, en nombre del progreso, o como arma de guerra, así como de disponer de instrumentos legales para que los Estados garanticen sus derechos humanos. Los artículos de esta edición de RMF abordan estos temas y nos muestran un panorama sobre cómo y en qué dirección se está trabajando para evitar las situaciones que hoy en día provocan el desplazamiento.

El presente número de RMF incluye también algunos artículos sobre diversos aspectos de las migraciones forzadas: norcoreanos en China, personas de África Oriental adaptándose al Reino Unido, desahucios de barriadas en Tanzania, la Iniciativa Nansen, orientación cultural para los reasentados en Estados Unidos, cómo hacer que el trabajo sea un lugar más seguro para las refugiadas, los rohingya, nuevas iniciativas en tecnologías de la comunicación, y una nueva metodología para evaluar los costes e impactos del desplazamiento.

El número completo se encuentra disponible en línea en www.fmreview.org/es/prevencion
(<http://www.fmreview.org/es/prevencion>)

RMF41 Lista, un listado de cuatro páginas con el resumen de los contenidos, se encuentra disponible en línea en

<http://www.fmreview.org/es/prevencion/RMF41Lista.pdf>
(<http://www.fmreview.org/es/prevencion/RMF41Lista.pdf>)

Le agradeceremos su colaboración con la difusión de este número tanto como le sea posible. Por favor, enlázelo en su web, añádalo a sus listas de recursos, compártalo en Twitter, dele a "Me gusta" en nuestra página de Facebook y cualquier otra cosa que pueda dar a conocer sus contenidos. Le animamos a que publique en línea o a que reproduzca los artículos de RMF aunque le rogamos que mencione la fuente original y que añada un enlace al sitio *web* de la revista.

La responsabilidad de las empresas con respecto a los derechos humanos (*/es/prevencion/lewis*)

La gestión del desplazamiento por cuestiones climáticas (*/es/prevencion/leckie*)

La "caja de herramientas" a disposición de los Estados para prevenir el desplazamiento: una perspectiva suiza (*/es/prevencion-del-desplazamiento/isabelle-gomez-truedsson*)

El papel de las mujeres defensoras de los derechos humanos en Colombia (*/es/prevencion/candamil-duque*)

Editorial (*/es/prevencion/editores*)

Minando el desarrollo: desalojos forzados en Bangladesh (*/es/prevencion/hoshour*)

El reconocimiento del derecho a la propiedad de los pueblos indígenas y las comunidades rurales (*/es/prevencion/williams*)

Los detonantes del desplazamiento: explosivos en zonas pobladas (*/es/prevencion/bagshaw*)

La restitución de la propiedad en Colombia (*/es/prevencion/medina*)

La prevención del desplazamiento (*/es/prevencion/amos*)

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y la prevención del desplazamiento (*/es/prevencion/weerasingheferis*)

Las intervenciones en temas de refugio previenen y mitigan el desplazamiento (*/es/prevencion/wadley*)

Predecir los desastres y proteger los derechos (*/es/prevencion/ginnetti-schrepfer*)

Los desastres naturales y el desplazamiento indígena en Bolivia (*/es/prevencion/girard*)

La historia y el estatus del derecho a no ser un desplazado (*/es/prevencion/morel-et-al*)

Prevenir el "re-desplazamiento" mediante una reintegración genuina en Burundi (*/es/prevencion/hovil*)

Artículos generales

Los programas de orientación cultural en el extranjero y las percepciones de los refugiados reasentados (*/es/prevencion/komfeld*)

De un laboratorio en Luxemburgo a satélites en Sudán

Por desgracia, debido a motivos económicos, sólo podemos ofrecer copias impresas de este número en inglés y no en las cuatro lenguas en las que normalmente lo publicamos. Sin embargo, las ediciones en francés, árabe y español están disponibles en línea de manera que puedan descargarse e imprimirse fácilmente. Les pedimos disculpas por las molestias y esperamos poder imprimir en estos cuatro idiomas los números de RMF editados en 2013.

Próximas ediciones:

·**RMF 42**, prevista para marzo/abril de 2013, se centrará en la “Orientación sexual e identidad de género y la protección de los migrantes forzados”. Detalles disponibles en www.fmreview.org/es/osig (<http://www.fmreview.org/es/osig>)

·**RMF 43**, prevista para abril/mayo de 2013, se centrará en los “Estados frágiles y las migraciones forzadas”. La convocatoria para el envío de artículos se encuentra disponible en línea en www.fmreview.org/es/estados-fragiles (<http://www.fmreview.org/es/estados-fragiles>) Fecha límite para la presentación de artículos: 7 de enero de 2013.

·**RMF 44**, prevista para septiembre de 2013, se centrará en la “Detención y deportación”. La convocatoria para el envío de artículos se encuentra disponible en línea en www.fmreview.org/es/detencion (<http://www.fmreview.org/es/detencion>) Fecha límite para la presentación de artículos: 15 de abril de 2013.

25º Aniversario de RMF

En noviembre de 2012 tuvo lugar el 25º aniversario de RMF y de su predecesor, el boletín de noticias RPN. Para celebrarlo estamos recopilando una serie de artículos que constituirán un repaso de estos 25 años de debate, aprendizaje y defensa de los derechos de las personas desplazadas y apátridas. Si desea ampliar detalles, mire la contraportada o visite www.fmreview.org/es/25-aniversario (<http://www.fmreview.org/es/25-aniversario>)

Manténgase al día de todas las novedades de RMF: regístrese si desea recibir alertas en su correo electrónico en www.fmreview.org/es/solicitar/alertas (<http://www.fmreview.org/es/solicitar/alertas>) o síguenos en Facebook o en Twitter.

del Sur ([/es/prevencion/donven-hall](http://es/prevencion/donven-hall))

Promover la seguridad en el trabajo para las mujeres desplazadas ([/es/prevencion/buscher](http://es/prevencion/buscher))

Las lecciones aprendidas de la movilización causada por los desahucios en las barriadas de Tanzania ([/es/prevencion/hooper](http://es/prevencion/hooper))

Los refugiados de África Oriental se adaptan a la vida en el Reino Unido ([/es/prevencion/bekalo](http://es/prevencion/bekalo))

De los Principios de Nansen a la Iniciativa Nansen ([/es/prevencion/kaelin](http://es/prevencion/kaelin))

Los oportunamente olvidados derechos humanos de los Rohingya ([/es/prevencion/brinham](http://es/prevencion/brinham))

Los refugiados, ¿son una carga económica o un beneficio? ([/es/prevencion/zetter](http://es/prevencion/zetter))

La necesidad de protección de los norcoreanos en China ([/es/prevencion/cohen](http://es/prevencion/cohen))

Un saludo afectuoso,

Eva Espinar y Laura Moreno

Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz

Universidad de Alicante

Por favor, lea esto

Somos conscientes de que **RMF 42**, que tratará sobre la "Orientación sexual e identidad de género y la protección de los migrantes forzados", será un número controvertido en algunos de los lugares del mundo en que viven o trabajan los lectores de RMF. Incluso tememos que recibir dicho número de la revista pueda ser peligroso para algunos de ellos. Si desea comunicarnos su preferencia de recibir o no esa edición, puede dirigirse a nosotros por escrito a rmf@ua.es (<mailto:fmr@qeh.ox.ac.uk>)

¿Desea realizar un donativo a título individual para ayudar a RMF?

RMF se financia totalmente mediante subvenciones y donativos, incluidos los que recibimos de particulares que leen la revista. No podemos decirle cuántos kits de higiene, tiendas de campaña o libros de texto para las personas desplazadas se podrían adquirir gracias a su donativo porque no es la función de una revista que promueve la protección y la ayuda a los refugiados y a las personas desplazadas. Lo que estará haciendo será ayudarnos a que la revista siga funcionando para poder continuar apoyando los principios y acciones con los que todos estamos comprometidos. Cualquier aportación será de gran ayuda y puede realizar el donativo mediante tarjeta de crédito o débito, en un pago único o de forma periódica, en cualquier moneda. Por favor, visite nuestra página *web* segura para donaciones www.giving.ox.ac.uk/fmr (<http://www.giving.ox.ac.uk/fmr>) o consulte www.fmreview.org/es/financiacion (<http://www.fmreview.org/es/financiacion>) si desea más información. ¡Gracias!

(/es/node/231)

Disclaimer

Opinions in FMR do not necessarily reflect the views of the Editors, the Refugee Studies Centre or the University of Oxford.

